

Внимательно прочтите и изучите данное руководство, прежде чем собирать или устанавливать данный фильтр. Сохраните это руководство для дальнейшего использования. При возникновении затруднений в использовании или любых других вопросов обращайтесь в Cascade Designs по телефону 1-800-531-9531.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ.

Не допускайте контакта с отрицательной водой шлангов и других потенциально загрязненных частей фильтра во избежание попадания этих загрязнений в воду. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ, РАЗВЕРНИТЕ И СПЕДИТИТЕ все инструкции и указания и внимательно изучите все предупреждения и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к возникновению желудочно-кишечных заболеваний.

Ни в коем случае не используйте Autoflow для фильтрации морской воды или воды с химическими загрязнителями, например воды из водохранилищ вблизи горнодобывающих шахт или крупных сельскохозяйственных предприятий. Autoflow не может удалить природной для питьевой воды из этих источников и не имеет способ все вирусы, химические вещества и радиоактивные материалы, а также частицы размером менее 0,2 микрон.

В удаленных от цивилизации районах при применении водных фильтров существует вероятность заражения воды зараженными бактериями и вирусами. Чрезвычайно важно соблюдать правила безопасного пользования водой в отдаленных от цивилизации местах. ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ НЕ СЕТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЕСТВЕННУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩИХ. ПРОЧИТАЙТЕ БЛАГОУМНЫЕ

Ни в коем случае не используйте Autoflow для фильтрации морской воды или воды с химическими загрязнителями, например воды из водохранилищ вблизи горнодобывающих шахт или крупных сельскохозяйственных предприятий. Autoflow не может удалить природной для питьевой воды из этих источников и не имеет способ все вирусы, химические вещества и радиоактивные материалы, а также частицы размером менее 0,2 микрон.

БИОЛОГИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ

ВНИМАНИЕ!

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ




ГРАВИТАЦИОННОГО ФИЛЬТРА AUTOFLOW™



MOUNTAIN SAFETY RESEARCH®

Неисправность	Причина	Способ устранения
Засорен фильтр.	Засорение гнезда для картриджа быстрого отсоединения	Утечка из гнезда для штекера быстрого отсоединения
Засорен сетку предварительного фильтра.	Очистить сетку предварительного фильтра.	Проверить наличие воды в картридже фильтра
Засорен шланг.	Проверить шланг.	Проверить наличие воды в картридже фильтра
Прочья утечка.	Проверить картридж фильтра.	Проверить наличие воды в картридже фильтра
Прочья утечка.	Проверить шланг.	Проверить наличие воды в картридже фильтра
Прочья утечка.	Проверить шланг.	Проверить наличие воды в картридже фильтра

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



MOUNTAIN SAFETY RESEARCH®

Картридж фильтра

Чистите картридж путем обильного промывания каждые раз после очистки в 1 раз/день использования (для предварительного фильтра) и пополнения срока службы фильтра. (См. шаг 4 в руководстве по эксплуатации.) Если после обратного промывания ток воды не восстанавливается, замените картридж.

Водосбор и подготовка

Используйте самую чистую и прозрачную воду из доступных источников. Не фильтруйте застоявшуюся, мутную, грязную воду, воду ледниковой породы или воду цвета засоренного фильтра. Если нет чистой воды, то перед фильтрацией добавьте в воду чистую часть в стакан. Помогите универсальным переходником для бутылей и добавьте выпаденную часть в воду. По мере использования экрана предварительного фильтра, расположенный за гнездом быстрого отсоединения. Для очистки воды, предварительно содержащей вирусы, используйте одобренное дезинфицирующее средство. Следуйте рекомендациям и инструкциям по использованию этого средства. Информацию о дезинфицирующих средствах можно получить на веб-сайте Центров по контролю и профилактике заболеваний: www.cdc.gov.

Эксплуатация

Для ускорения потока воды подавайте резервуар для неочищенной воды как можно выше. Не нагибая шланг и не поднимая чистый резервуар с земли.

Возможно, потребуется отсоединить резервуар с земли. Удалите воздушный поток, оставив картридж фильтра, может снизить поток воды. Удалите оставшийся воздух, отфильтровав небольшое количество воды (1/4 л) в чистый резервуар, затем обработайте его (не перекуривайте шланг). После удаления воздуха, чтобы создать поток воды.

Позвольте системе продолжить фильтрацию воды.

ПОЛЕЗНЫЕ УКАЗАНИЯ

Картридж фильтра

Чистите картридж путем обильного промывания каждые раз после загрязнения при использовании (для предварительного фильтра) и пополнения срока службы фильтра. (См. шаг 4 в руководстве по эксплуатации.) Если после обратного промывания ток воды не восстанавливается, замените картридж.

Водосбор и подготовка

Используйте самую чистую и прозрачную воду из доступных источников. Не фильтруйте застоявшуюся, мутную, грязную воду, воду ледниковой породы или воду цвета засоренного фильтра. Если нет чистой воды, то перед фильтрацией добавьте в воду чистую часть в стакан. Помогите универсальным переходником для бутылей и добавьте выпаденную часть в воду. По мере использования экрана предварительного фильтра, расположенный за гнездом быстрого отсоединения. Для очистки воды, предварительно содержащей вирусы, используйте одобренное дезинфицирующее средство. Следуйте рекомендациям и инструкциям по использованию этого средства. Информацию о дезинфицирующих средствах можно получить на веб-сайте Центров по контролю и профилактике заболеваний: www.cdc.gov.

Эксплуатация

Для ускорения потока воды подавайте резервуар для неочищенной воды как можно выше. Не нагибая шланг и не поднимая чистый резервуар с земли.

Возможно, потребуется отсоединить резервуар с земли. Удалите оставшийся воздух, отфильтровав небольшое количество воды (1/4 л) в чистый резервуар, затем обработайте его (не перекуривайте шланг). После удаления воздуха, чтобы создать поток воды.

Позвольте системе продолжить фильтрацию воды.

ПОЛЕЗНЫЕ УКАЗАНИЯ

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА / ОГРАНИЧЕНИЯ НА УСТРАНЕНИЕ ДЕФЕКТОВ И ОТВЕТСТВЕННОСТИ (США и Канада)

Ограниченная гарантия. Компания Cascade Designs, Inc. ("Cascade") гарантирует первоначальному владельцу ("Владелец") отсутствие дефектов материалов и сборки на весь срок эксплуатации при правильном использовании и обслуживании изделия ("Изделие"). Гарантия на отсутствие дефектов, связанных с материалами и производством, не действительна, если Изделие (i) было изменено каким-либо образом, (ii) использовалось способом, несомвместимым с его исходным назначением или с его конструкцией, или (iii) неправильно обслуживалось. Гарантия также аннулируется в тех случаях, когда владелец/пользователь (i) не следовал инструкции или пренебрёг предупреждениями или (ii) использовал Изделие не по назначению, плохо или небрежно обращался с ним.

Единственным следствием гарантии будет то, что в течение гарантийного периода оригинальные детали изделия, признанные компанией Cascade дефектными, будут отремонтированы или заменены. Компания Cascade оставляет за собой право заменять любые изделия, снятые с производства, более современными изделиями, аналогичными старым по назначению и рабочим характеристикам. Замененные изделия поступают в собственность компании Cascade.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ УКАЗАННОЙ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, КОМПАНИЯ CASCADE, ЕЕ ФИЛИАЛЫ И ПОСТАВЩИКИ В МАКСИМАЛЬНЫХ ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСТИМЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НЕ ДАЮТ ГАРАНТИИ, ЯВНОЙ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ, И ОТРИЦАЮТ КАКИЕЛИБО ГАРАНТИИ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И УСЛОВИЯ, КАК ЯВНЫЕ, ТАКИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ПО ОТНОШЕНИЮ К ИЗДЕЛИЮ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ, ОТСУТСТВИЯ СКРЫТЫХ ДЕФЕКТОВ, СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНОМУ НАЗНАЧЕНИЮ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОМУ ОПИСАНИЮ.

Гарантийное обслуживание. Для обслуживания в соответствии с данными гарантийными обязательствами изделие, поддающееся под гарантию, необходимо предъявить авторизованному дилеру продукции Cascade. В Соединенных Штатах и Канаде для получения гарантийного обслуживания можно также обратиться по телефону 1.800.531.9531 (пн-пт 8:00 - 16:30, дневное тихоокеанское время). Владелец несет все расходы, связанные с доставкой Изделия в компанию Cascade для обслуживания. Если компания Cascade, по своему усмотрению, признает Изделие подлежащим ремонту или замене по гарантии, она оплатит расходы по возвращению отремонтированного или замененного Изделия Владелцу. В тех случаях, когда Cascade сочтет возвращенное изделие не подлежащим под гарантийные обязательства, она, по возможности, отремонтирует Изделие за разумную плату, включающую расходы по возвращению Изделия. Более подробно о гарантийном обслуживании можно узнать на сайте www.msrgear.com.

Ограничение ответственности по возмещению ущерба. Если суд с соответствующими полномочиями признает условия указанной выше гарантии нарушенными, единственным обязательством компании Cascade будет, на ее усмотрение, либо замена, либо ремонт Изделия. Если отремонтировать или заменить изделие не удастся, компания Cascade возмещает Владелцу уплаченную им стоимость Изделия взамен его возврата. ВЫШЕУПОМЯНУТОЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА ЕСТЬ ЕДИНСТВЕННОЕ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ ПОКУПАТЕЛЮ СО СТОРОНЫ КОМПАНИИ CASCADE, ЕЕ ПАРТНЕРОВ И ИХ ПОСТАВЩИКОВ, НЕЗАВИСИМО ОТ ВОЗМОЖНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ИСТОЛКОВАНИЙ КОНТРАКТА.

Ограничение ответственности. Максимальная ответственность компании Cascade, ее партнеров и их поставщиков ограничена сопутствующим ущербом в размере, не превышающем оригинальной цены Изделия. НАСТОЯЩИМ КОМПАНИЯ CASCADE, ЕЕ ФИЛИАЛЫ И ПОСТАВЩИКИ ОТРИЦАЮТ И ИСКЛЮЧАЮТ ЛЮБУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЛЮБУЮ КОСВЕННУЮ ИЛИ ИНОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ ПО ЛЮБОЙ ПРИЧИНЕ. ЭТИ ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЯЮТСЯ КО ВСЕМ ЮРИДИЧЕСКИМ ИСТОЛКОВАНИЯМ, СОГЛАСНО КОТОРЫМ МОЖЕТ БЫТЬ ПОДАН ИСК НА ВОЗМЕЩЕНИЕ УЩЕРБА, И БУДУТ ДЕЙСТВОВАТЬ ДАЖЕ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ИЛИ ЗАМЕНИТЬ ИЗДЕЛИЕ НЕ УДАСТСЯ.

Эти ограниченные гарантийные обязательства предоставляют Владелцу особые права с точки зрения законодательства; кроме того, возможно предоставление и других прав в зависимости от различий в местных законодательствах.

Всегда строго следуйте инструкциям по безопасности, использованию, работе и обслуживанию для данного или любого другого изделия компании Cascade.

Предусмотренные законодательством права Европейского Союза сохраняются.

Для получения справочной информации и по вопросам обслуживания обращайтесь:

Cascade Designs, Inc. 4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134, США 1-800-531-9531 или 206-505-9500

Cascade Designs, Ltd. Dwyer Road, Midleton, County Cork, Ирландия (+353) 21-4621400

www.msrgear.com

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Содержание комплекта	Резервуар для неочищенной воды (со встроенным гнездом для штекера быстрого отсоединения) Штекер быстрого отсоединения Картридж фильтра Впускной шланг (12 дюймов / 30 см) Выпускной шланг (48 дюймов / 122 см) Универсальный переходник для бутылей Защитная крышка Отключающий зажим Руководство по эксплуатации Руководство по проверке фильтра Футляр для хранения
Вес	14,2 унции / 402 г
Размер	10 x 3,5 дюйма / 25 x 9 см
Скорость потока	~ 1,75 л/мин (зависит от состояния фильтра и качества воды)
Срок годности	~ 1500 л (зависит от качества воды)
Материал картриджа фильтра	Сердечник картриджа фильтра из мембраны из полых волокон (НФМ)*
Диапазон температур хранения	Выше 32 F / 0 C
Патенты	Заявки на патенты

*Мембрана из полых волокон (НФМ) состоит из малых пористых трубок, которые могут быть повреждены при падении или замораживании. Это повреждение невозможно заметить при осмотре. Следуйте инструкциям руководства по проверке фильтра для обнаружения возможного повреждения.

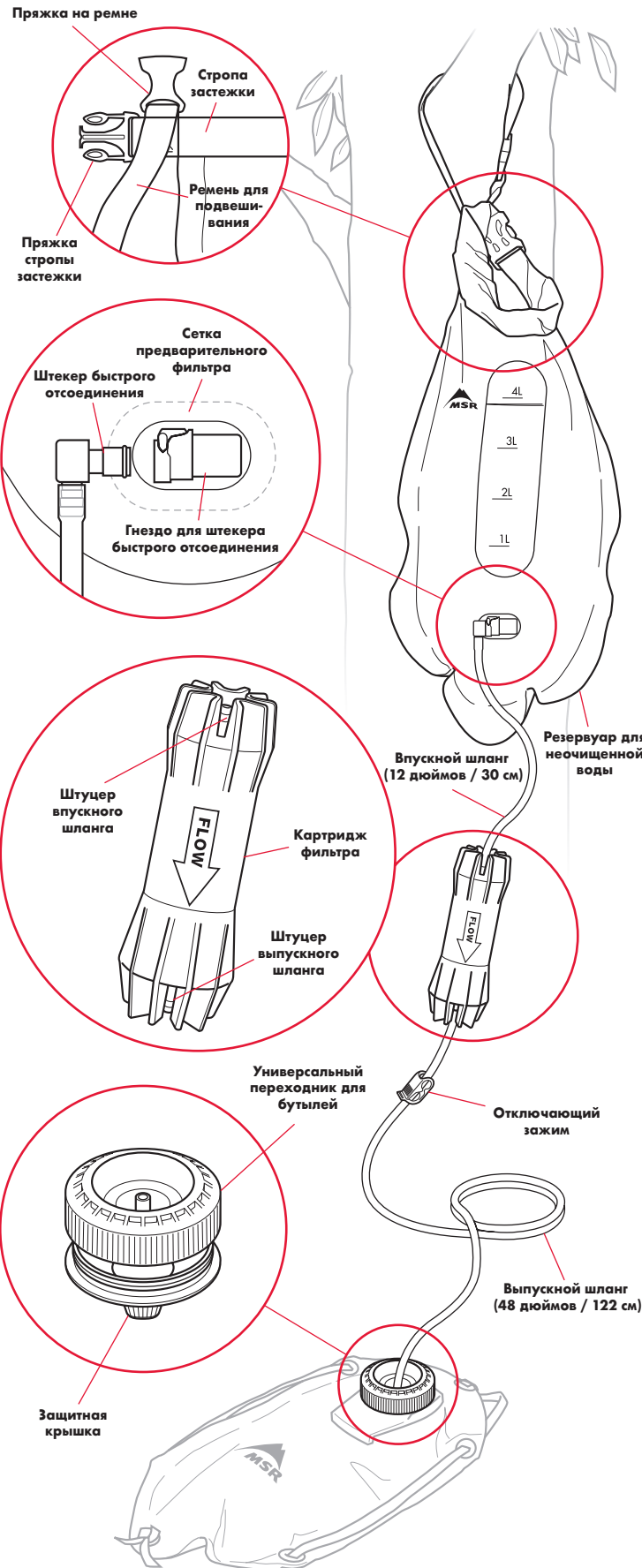
Для получения справочной информации и по вопросам обслуживания обращайтесь:

Cascade Designs, Inc.
4000 First Avenue South, Seattle, WA 98134, США
1-800-531-9531 или 206-505-9500
www.msrgear.com
info@cascaledgedesigns.com

RECYCLED | RECYCLABLE
Обработано на 50% переработанной бумаге (с 30% содержанием отходов).
Обработка без хлора/кислота.

159811-2

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ГРАВИТАЦИОННЫМ ФИЛЬТРОМ MSR® AUTOFLOW™



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГРАВИТАЦИОННОГО ФИЛЬТРА MSR® AUTOFLOW™

1 ПОДГОТОВКА СИСТЕМЫ AUTOFLOW

1. Присоедините открытый конец впускного шланга к черному штуцеру впускного шланга.
ПРИМЕЧАНИЕ. Стрелка (направление потока воды) на картридже фильтра должна указывать на чистый резервуар.
2. Соедините выпускной шланг со штуцером выпускного шланга.
3. Присоедините открытый конец выпускного шланга к универсальному переходнику для бутылей.
4. Снимите защитную крышку и прикрепите чистый резервуар к универсальному переходнику для бутылей. (См. Полезные указания.)
5. Закройте отключающий зажим на выпускном шланге.



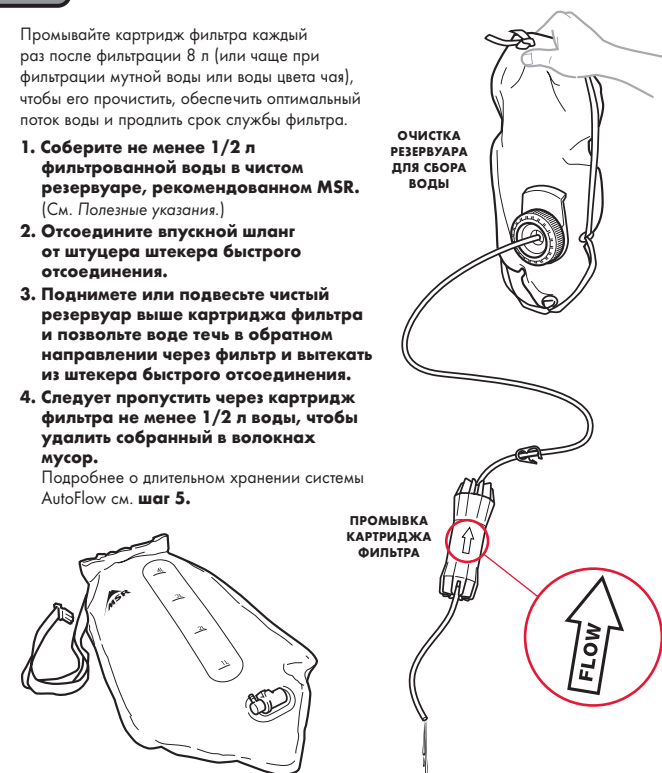
⚠ ВНИМАНИЕ!

Аккуратно обращайтесь с картриджем фильтра, поврежденный фильтр не может предотвратить заражение вредными микроорганизмами. Следует проверить исправность фильтра, если он упал на твердую поверхность с высоты 1,5 м или более. (См. Руководство по проверке фильтра.) Если фильтр неисправен, следует прекратить его использование до замены картриджа.

4 ПРОМЫВАНИЕ КАРТРИДЖА ФИЛЬТРА

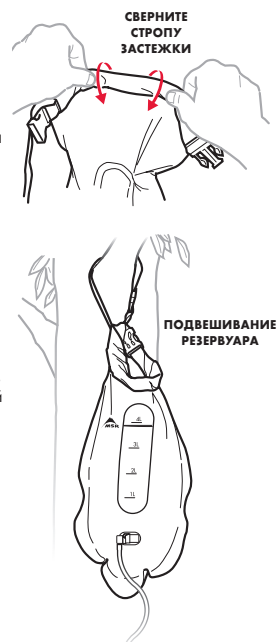
Промывайте картридж фильтра каждый раз после фильтрации 8 л (или чаще при фильтрации мутной воды или воды цвета чая), чтобы его прочистить, обеспечить оптимальный поток воды и продлить срок службы фильтра.

1. Соберите не менее 1/2 л фильтрованной воды в чистом резервуаре, рекомендованном MSR. (См. Полезные указания.)
2. Отсоедините впускной шланг от штуцера штекера быстрого отсоединения.
3. Поднимите или подвесьте чистый резервуар выше картриджа фильтра и позвольте воде течь в обратном направлении через фильтр и вытекать из штекера быстрого отсоединения.
4. Следует пропустить через картридж фильтра не менее 1/2 л воды, чтобы удалить собранный в волокнах мусор.
Подробнее о длительном хранении системы AutoFlow см. шаг 5.



2 ФИЛЬТРАЦИЯ ВОДЫ

1. Отсоедините штекер быстрого отсоединения от соответствующего гнезда на резервуаре для неочищенной воды.
2. Наполните резервуар для неочищенной воды нефilterованной водой.
3. Сверните стропу застёжки резервуара для неочищенной воды не менее 4-х раз для герметизации.
Соедините пряжки застёжки друг с другом.
4. Подвесьте резервуар неочищенной воды при помощи ремня для подвешивания.
ПРИМЕЧАНИЕ. Подвесьте резервуар для неочищенной воды как можно выше, не натягивая шланги и не поднимая чистый резервуар с земли.
5. Повторно вставьте штекер быстрого отсоединения.
6. Откройте зажим, чтобы начался ток воды.
Вода стекает вниз из резервуара для неочищенной воды через картридж фильтра в чистый резервуар.
ПРИМЕЧАНИЕ. Попавший в картридж фильтра воздух затрудняет ток воды. Удалите воздух, отфильтровав небольшое количество воды (1/4 л) в чистый резервуар и подняв его над резервуаром с неочищенной водой.

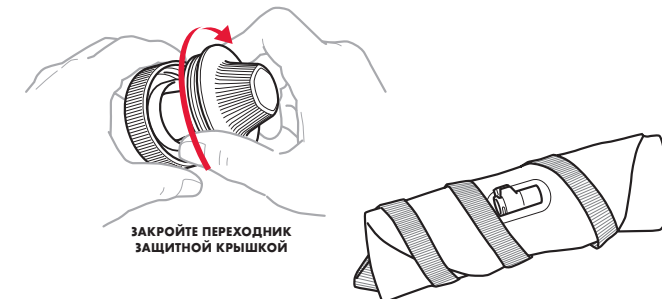


⚠ ВНИМАНИЕ!

При фильтрации воды во избежание загрязнения не допускайте, чтобы брызги грязной или нефilterованной воды попали в чистый резервуар.

3 УПАКОВКА И ХРАНЕНИЕ СИСТЕМЫ AUTOFLOW

1. Слейте всю воду из системы.
2. Закройте универсальный переходник для бутылей защитной крышкой.
3. Намотайте шланги вокруг картриджа фильтра.
ПРИМЕЧАНИЕ. Все детали (резервуар, шланги, картридж, переходник) должны остаться соединенными, чтобы избежать загрязнения при хранении.
4. Оберните резервуар для неочищенной воды вокруг картриджа фильтра и шлангов и поместите в футляр.
Следует дезинфицировать фильтр до и после длительного хранения или при длительной эксплуатации (более 15 дней подряд). См. шаг 5.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Не следует хранить картридж фильтра при низкой температуре (ниже 32 F/0 C), замораживание фильтра может вызвать повреждение внутренних волокон. Всегда промывайте и высушивайте детали фильтра.

5 ДЕЗИНФЕКЦИЯ ФИЛЬТРА

Для сокращения роста бактерий следует дезинфицировать фильтр до и после длительного хранения, а также при длительной эксплуатации (более 15 дней подряд).

1. Удалите штекер быстрого отсоединения из резервуара для неочищенной воды.
2. Промойте чистой водой резервуар для неочищенной воды.
Удалите всю грязь с сетки предварительного фильтра.
3. Сделайте раствор в резервуаре для неочищенной воды, добавив 2 капли бытовой хлорной извести в 1 л воды.
4. Соберите систему AutoFlow.
Закройте отключающий зажим, чтобы остановить ток воды.
Поместите открытый конец выводного шланга (или универсальный переходник для бутылей) в раковину.
Держите или подвесьте резервуар неочищенной воды над раковиной.
5. Откройте зажим, чтобы хлорный раствор фильтровался системой и стекал в раковину.
6. Обсушите или протрите сухим полотенцем детали системы AutoFlow.
ПРИМЕЧАНИЕ. Внутренняя часть картриджа фильтра не может быть полностью сухой, но раствор хлорной извести предотвращает рост вредных микроорганизмов.
7. Упакуйте AutoFlow и в собранном виде поместите на хранение в футляр.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Тщательная дезинфекция фильтра перед длительным хранением предотвращает рост плесени, грибка и бактерий. Ни в коем случае не используйте для дезинфекции деталей посудомоечную машину или микроволновую печь, поскольку сильный нагрев может привести к их повреждению или расплавлению.

